

姊妹校交換計畫心得

姓名	張綺芸
系所	成教系
前往交換國家	中國大陸
交換學校	北京外國語大學
交換時間 Ex. 2016 年春季班	2019 春季班
交換期限(一學期/一學年)	一學期
推薦課程及原因	<p>翻譯:理論與思考</p> <p>王老師講課會中英混合的講述各類翻譯理論，說明歷史淵源與時代背景，對於第一次接觸或是欲接觸這類領域的學員來說，這門課是一門能很快瞭解的課程。</p>
宿舍概況	<p>北外八號樓</p> <p>八號樓是女生樓，晚上有 12 點的門禁，過點會進不了大門，澡堂是集中澡堂，插入校園卡就可以用(會扣錢)，各樓層有分布洗衣部與熱水部，房間只會放小飲水機，沒水就要用水票；房間是 6 個人一間，幾乎都是交換生，床鋪是上下鋪，桌子兩個人用一張。</p>
支出金額	<p>總花費約：3.5W</p> <p>機票：2w</p> <p>簽證費用：0</p> <p>住宿費用：600 RMB</p> <p>每月餐飲費：500 RMB</p> <p>每月當地交通費：50 RMB</p> <p>電信費用：50RMB/月</p>

行前準備(申請流程、辦理簽證等)

[簽證]

無(已有台胞證)

[申請流程]

照著國際處要求的文件(比較需要弄的是教師推薦信、台胞證等)預先弄好，確認通過後就可以先買機票與行李準備。

[行李]

如果是春季班的話，冬天跟夏天的衣物都要備著(但如果真的準備不夠，也可以買淘寶，通常包裹兩天就會到)，保暖的如暖暖包、圍脖也可以帶上；

北京比較乾，乳液、面膜、護唇膏、凡士林或補水的可以備著；

口罩也要特別準備，特別是冬天霧霾很嚴重；

如果要帶自己的電器的話，要記得帶轉接頭(因為他們的插孔、電壓跟我們的不同)；

建議帶上筆電，雖然拿著蠻不方便的，但是北京課堂上拿筆電作紀錄會比較方便也比較快速；

其他如個人藥品什麼的就照著行李清單帶著(其實很多北京也買的到，價格也不會差太多，真的漏帶還是有辦法的)。

交換期間

[人文]

剛到的時候蠻不適應的，他們講話的語速比較快，說話也比較直，在我們看來已經是吵架的言語，他們卻好像沒事一樣講完就算了。

[網路]

可以預先找一些翻牆的軟件或事先下載好百度、QQ 瀏覽器(我用的是 iPhone, Safari 會跑得很慢，必須再打開 Bing 才跑得動)

[學校]

北外是一個語種很豐富的學校，包括我的室友是來學冰島語的，他們 5 年一招，語系很小、但很多樣，也因為如此，北外的圖書館資源特別豐富，藏書驚人。

但北外的行政效率要特別有耐心，一開始到校園內的時候，他們是把我們放在學生事務處，自行排隊辦手續，裡面的老師也不清楚，也有台胞證無法錄入、他們也不清楚等情況發生，後來也是自己去問路人才找到宿舍在哪邊，在其他處室繳費。

學期間有幾項由校園學生會組織的活動，學生會會分配學伴(大概 4 月)，期間會組織春遊(我們去司馬台長城)、端午活動、歡迎晚會等。

[飲食]

食堂有很多各地餐飲，可能因為北方比較嗜辣，口味除了中一點，很多菜色都會參辣進去，如果忌口的在點餐時可以特別跟阿姨說一下；外面的話一餐大概 50-100RMB(人)左右，所以大多時間吃食堂比較多；也可以叫外賣，金額比較高但可以直接在樓下取餐，速度還蠻快的，是考前必備好幫手。

[交通]

北京的交通很方便，地鐵有多達 20 條錯綜複雜的線，路上也有不同路線的公交車，可以預先跟地鐵站購買公交卡(一張 20RMB，要離校前再拿去退卡就好)，或是下載”億通行(只適用地鐵)” ，可以掃 QR code 直接進站，常坐的話還可以有優惠。

如果不想坐大眾運輸，路上有摩拜單車(類似我們的 uBike)也可以掃碼騎走。北京其實就還蠻多景點可以玩的，半年的時間可以用公交跟地鐵把北京玩遍。

[旅遊]

可以下載去哪兒或攜程幾個 app，網上都可以直接連接支付寶購火車票、高鐵或飛機，如果要看當地有甚麼好玩，上面也有心得文，或是參考跟團的行程安排。